

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe

10) Your sign  
11) Your Order No.  
550004521401  
Date  
19.10.2023

19) Shipping type  
truck collect. load

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
1000172924  
5) Supplier No.  
0091024089  
LNR  
UJ  
Packb.  
LKZ  
Z abs  
Sov  
KZA

Kbg  
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
chHub

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
10 PAL

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno

Destination

27) Pos  
28) Bosch-Order-No.  
0260.005.456  
Index  
V03  
Partrnumber customer  
2510268314

29) Description of delivery

Control Unit;ATDG-1-4.6

1. 2023.10.19. MAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 02/01/24

Firma

Rotation  
Receiver notes

Date  
Name  
bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



N/047067

BVE13384

Veszélyes árukra! az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorba bejövő az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY                                                                                                                        |  |                                                                   |  | <b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.p.A<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALY                                                                                                                                  |  |                                                                   |  | <b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország)<br>Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><b>Schweitzer GmbH + Co.</b><br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység / place / Ort MODUGNO<br>ország / country / Land ITALY                                                                                         |  |                                                                   |  | <b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység / place / Ort Hatvan<br>ország / country / Land HUNGARY<br>időpont / date / Datum 20231222 |  |                                                                   |  | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents<br>Beigefügte Dokumente<br>SAP1401438                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>6</b> Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>7</b> Darabszám<br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke |  | <b>8</b> Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | <b>9</b> Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung des Gutes                                                                                                         |  | <b>10</b> Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer |  | <b>11</b> Bruttó súly (kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg |  | <b>12</b> Térfogat (m³)<br>Volume in m³<br>Umfang in m³                                                                                         |  |  |  |  |  |
| 120                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 120                                                               |  | PAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | KFZ                                                                                                                                                                            |  | R                                                                    |  | 13,638.000                                                              |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| Osztály<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Szám<br>Number                                                    |  | Betű<br>Letter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Klasz, Ziffer, Buchstabe                                                                                                                                                       |  | ADR                                                                  |  | 13,638.000                                                              |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                              |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>19</b> Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                          |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                          |  | Pénznem,<br>Currency, Währung                                           |  | Átvevő<br>Consignee<br>Empfänger                                                                                                                |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>14</b> Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückersattung                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>20</b> Különleges megállapodások<br>Special agreements                                                                                                                      |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| Bérmintve, freight paid, frei<br>Bérmintetés nélkül, freight to be paid, unfrei x                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>21</b> Kiállítás helye, időpontja<br>Established in<br>am 2023.12.22<br>Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY<br>EORI: HU0000003016 |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| <b>22</b> Feladó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the sender<br>Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY<br>EORI: HU0000003016                                                                                                                               |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>23</b> Fuvarozó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the carrier<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld             |  |                                                                      |  |                                                                         |  | <b>24</b> Átvevő aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the consignee<br>MAGNA PT S.p.A<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALY |  |  |  |  |  |
| <b>25</b> Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen                    |  | Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | LBSC2290                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | LBSC918                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                                                                                                                 |  |  |  |  |  |

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.